



PEEKSKILL CITY SCHOOL DISTRICT

Administration Center, 1031 Elm Street • Peekskill, NY 10566-3499
(914) 737-3300 FAX: (914) 788-7584

EV D68

Information for Parents/Guardians

Source Document: http://www.health.ny.gov/press/releases/2014/2014-09-12_ev-d68_confirmed.htm
NYS Department of Health - Preventing the Spread of EV-D68 ALBANY, NY (September 12, 2014)

EV-D68 is causing cases of severe respiratory (breathing) illness among children and other individuals. Such illness has sometimes resulting in hospitalization, especially among children with asthma.

The New York State Department of Health is advising parents and health care providers to be aware of the signs and symptoms of enterovirus EV-D68, a serious respiratory illness which has now been confirmed in more than a dozen children in New York State.

Symptoms to Look For

Fever, runny nose, sneezing, coughing, and body aches. Since EV-D68 has not been commonly reported, other symptoms may also be seen.

How It Is Spread

Enteroviruses are transmitted through close contact with a person who has the virus, or by touching objects or surfaces that have the virus on them and then touching your mouth, nose, or eyes.

What You Can Do Protect Yourself

There is no medicine to treat for EV-D68 infections other than management of symptoms, which is why it is important to protect yourself and others reminding your children to:

- Wash your hands often with soap and water for 20 seconds.
- Avoid touching your eyes, nose and mouth with unwashed hands.
- Avoid kissing, hugging, and sharing cups or eating utensils with people who are sick.
- Disinfect frequently touched surfaces, such as toys and doorknobs, especially if someone is sick.
- Use the same precautions you would use to prevent the spread of influenza.

These prevention steps are especially important for individuals or persons with family members who are infants, or who have chronic health conditions or compromised immune systems.

What to Do If Your Child Feels Ill

If your child is sick with a runny nose, cough, fever, or aches which are signs of an upper respiratory infection, do not send your child to school. Allow them to rest and recover at home. Contact your medical provider immediately if your child becomes seriously ill.



PEEKSKILL CITY SCHOOL DISTRICT

Joyce Long
Director of Special Services

Administration Center, 1031 Elm Street • Peekskill, NY 10566-3499
(914) 737-3300x325 FAX: (914) 788-7584
E-mail: jlong@peekskillcsd.org

EV D68

Información para Padres / Tutores

Fuente documental: http://www.health.ny.gov/press/releases/2014/2014-09-12_ev-d68_confirmed.htm
Departamento de Salud del Estado de NY - Cómo prevenir la propagación de la EV-D68 ALBANY, NY (12 de septiembre de 2014)

EV-D68 está provocando casos de las vías respiratorias (respiración) enfermedad grave entre los niños y otras personas. Esta enfermedad a veces ha resultado en la hospitalización, especialmente entre los niños con asma.

El Departamento de Salud del Estado de Nueva York está aconsejando a los padres y proveedores de cuidado de la salud a ser conscientes de los signos y síntomas de enterovirus EV-D68, una enfermedad respiratoria grave que ahora se ha confirmado en más de una docena de niños en el estado de Nueva York.

Los síntomas que hay que buscar

La fiebre, secreción nasal, estornudos, tos, y dolores en el cuerpo. Desde EV-D68 no se ha notificado con frecuencia, otros síntomas también pueden ser vistos.

Cómo se propaga

Los enterovirus se transmiten mediante el contacto cercano con una persona que tiene el virus, o al tocar objetos o superficies que tienen el virus y luego tocarse la boca, nariz u ojos.

Lo que puede hacer Protéjase

No existe ningún medicamento para tratar las infecciones por EV-D68 distintas de la gestión de los síntomas, por lo que es importante para protegerse y proteger a otros recordando a sus hijos a:

- Lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón durante 20 segundos.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Evite besar, abrazar y compartir vasos o utensilios con personas que están enfermas.
- Desinfectar tocan con mayor frecuencia las superficies, tales como juguetes y pomos de las puertas, sobre todo si alguien está enfermo.
- Utilizar las mismas precauciones que se utiliza para prevenir la propagación de la influenza.

Estas medidas de prevención son especialmente importantes para las personas o las personas con miembros de la familia que son los niños, o que tienen enfermedades crónicas o sistemas inmunológicos comprometidos.

Qué hacer si su hijo se siente enfermo

Si su hijo está enfermo con una nariz que moquea, tos, fiebre o dolores que son síntomas de una infección respiratoria superior, no envíe a su hijo a la escuela. Les permite descansar y recuperarse en